

Yona

Walo bagubagunana

Buki bwaitete iwalowalo-masala tawae iyawatagili Isileli tomona yabo esana Yona koina. Palopitane bwaite itonan tem Yeoba ana walo iyabubu-gabaen na nige sowana. Yeoba iwalo yakato ilau yanuwa Ninibe tomoliyao kolili siya bwaimwana tomo Isileli kali kaleyayao mwa Yona isikote. Na saugana iye lalakina isinoli yo imiyamiya diyana kalona mena kabo ana nuwatu ibui yo italam Yeoba ana walo imuliya. Kabo ilau na tomo Ninibe iyokoi-yagili kabo meuloili sinuwabui mwa Yeoba ana katekamkamna silobai. Na iyamo Yona nige iyayaliyaya. Buki bwaite koina talobai bwagana Ninibe siya tomo Isileli kali kaleyayao na iyamo Yeoba iya tomulolo yo tokatekamkamna siya analiyao sinuwabui yo sinuwalobi.

Nuwatu lalakiliyao buki bwaite kalona mena bwaite siyaele

Edeededeli toweya talobai?

Yona Yeoba iyabubu-gabaen peina 1

Yona ana nuwabui yo ana lebo peina 2

Yona ana walo Ninibe kolili yo ali nuwabui peina 3

Yona ana munamunai yo Yeoba ana katekamkamna peina 4

Yona itonan tem Yeoba iyabubu-gabaen

¹ Sauga yabo mena Yeoba iwalo Yona, Amittai natuna koina, ² iwaloba, “Kulau Ninibe taon lalakina yo tomoliyao kuyokoi-yagili, kaiwena ali paisowa naenaena ilalakisosi mangu mena.” ³ Na Yona itolo yakato Yeoba iyabubugabaen na ilobi Sipein. Kabo ilau yanuwa Yopa, waga yabo ilobai ilalau dedeinane koina. Ana kamwasa iyamaisa, mwa imwalisae waganane koina yakato ikalau ilau Sipein na kana mwayaga iyai Yeoba koina. ⁴ Kabo Yeoba yaumai kaikaiwena iwalo itowa kalita pwatana mena. Wowoli ana lalaki kaiwena masa kikiunamo waganane ikoigali. ⁵ Waga kana topaisowao meuloili simatausi, kabo kaigeda kaigeda sikawakawanoi ali yaubadao kolili. Yo ketauli bwaine sitaulili siyasululi kalita mena, na yakato waga imalamalae.

Na Yona iyaele waga kalona mena ikenomateko. ⁶ Mwa kapiten ikaisulu ilobi waga kalona mena yo iwalolau koina iwaloba, “Gubesi na ukenokeno? Kutolo yo ukwawanoi am yaubada koina na tem sowasowana inuwatuila yo ileboila na tabu taboboita.” ⁷ Kabo waga kana topaisowao meuloili siwaloba, “Sula taginauli yo taloyai yaiya ana pwanoli kaiwena mwa nae bwaite iyawatagili kolila.” Kabo sula siginauli yo silobai yakato Yona iya nae yaina. ⁸ Kabo siwalo Yona koina siwaloba, “Kuwalu kolimai. Kowa am nae kaiwena nae bwaite iyawatagili kolila o nigele? Tawae am paisowa? Toisabo dedei tomona kowa? Am yanuwa toweya?” ⁹ Kabo Yona kainali iyamaisa iwaloba, “Yau Ibeliu tomona, Yeoba Yaubada

bulibuli mena yayakasisi-yan, iya yanuwa yo kalita kali toyamayale, ¹⁰ iya mwa yayabubu-gabaen.” Kabo waga kana topaisowa simatausi lalakina siyokoiyan yo siwaloba, “Tawae kai-wena uginauli besiele?” ¹¹ Kabo wowoline ilalaki isaesae mwa sineli koina siwaloba, “Tawae kani kaginauli koliwo na wowoline bwaite ilopei?” ¹² Kabo Yona iwalolau kolili iwaloba, “Wagabae-lobiyegau kalita mena na idaumwali. Yakataiyako yau yagu pwanoli kaiwena mwa wowoli lalakina bwaite iyawatagili kolimiu.” ¹³ Na iyamo wagane kana topaisowa sikepate yakato waga siwoseyan silawan yanuwa mena, na nige sowali, kaiwena wowoli ilalakisosi.

¹⁴ Kabo siyogasae Yona ana Yaubada koina siwaloba. “O Yeoba, kakawanoi koliwo, tabu tomone bwaite ana boita kana polowe ilalaoma kolimai kaiwena tomo bwaite nige ana nae ipapagan. Tabu kuyayamaisa naenaena kolimai kaiwena kowa kuwalo mwa wowoline bwaite iyawatagili kolimai.” ¹⁵ Kabo silau Yona sikalai yo sigabaen kalita mena, kabo wowoli lalak-inane ilopei idaumwali. ¹⁶ Daumwaline sigi-tai kabo topaisowane me ali matausi lalakina Yeoba koina, mwa kaba pwaoli yabo sikalai yo sipwaoli koina yo siwaloyameli yakato sauga meuloina kani sitapwalolo koina. ¹⁷ Na Yeoba iye lalakina yabo iyawasa ilau Yona isinoli ilobi diyana kalona mena kaliyate yaiyona yo boniyai yaiyona imiyamiya.

2

Yona ana kawanoi

¹ Yona iyaele iye diyana mena kabo ikawanoi Yeoba, iya ana Yaubada koina, ² iwaloba, “O Yeoba, yagu miya polowene bwaite koina yakawanoi koliwo, kainagu kuyamaisa. Boita lolonna mena yakawanoi sagu kaiwena. Yagu valam kubenalan. ³ Ugabae-lobiyegauko dumwakali mena, kabo yalau dumwakali kalomolosina mena. Kalita imiya-takikilagau yo tabe kuwalo bagolu lalakili siguliguli pwatagu mena. ⁴ Yagu nuwatu yakato kumalimaliwagauko manim mena, yo am Nume Tabu kani nige yagigitaiyoi. ⁵ Kalita ipwaikiyau yo kikiunamo yawasigu imwawasi, dumwakali imiya-takikilagau, laulaupupu kulukulugu ipan-takikilan. ⁶ Yanunu yalobi gunmolosi mena kagu siga koya yaina ali kaba yatubu mena, yalobi boita dedeina koina, bwaine koina kaukausina nige sowasowana tomo yabo iyawatagilima. Na kowa, Yeoba yagu Yaubada, yawasigu kutabe-seyanama yanuwa miyamiya lobinane koina. ⁷ Saugana yawasigu kikiunamo imwawasi, Yeoba yanuwatu-kalatagiwo. Yagu kawanoi isaewa koliwo yo ilau am Nume Tabu koina. ⁸ Siya sitapwalolo kokotomo naenaeli kolili sisikotanagiwo, nige simumulolo koliwo. ⁹ Na yau kani yawali-tobali koliwo yo yapwaoli koliwo yo tabe yapaisowai besiele yagu waloyameli koliwo. Lebo yawasosi ilaoma Yeoba koliwo.” ¹⁰ Kabo Yeoba iwalo iye koina yo ilau Yona imaliwe-gabaen magu mena.

Yona iguguye tomo Ninibe kolili

¹ Kabo Yeoba iwalolau yoi Yona koina iwaloba,
² “Kulau Ninibe, taon lalakina, na wasa bwaimwa yaeyawa koliwo kuyawasa kolili.”
³ Yona Yeoba kainana ibenalan yo ilau Ninibe. Na Ninibe taon lalakina, tem nuwanuwala talopanaisi dedei yabo mena kani talaulau kaliyate yayiona. ⁴ Kaliyate bagubagunana koina Yona iyatubu ilokeikeile taon kalona mena, mwa iwalo-masala kolili iwaloba, “Kaliyate poti (40) kabo Ninibe itata-gwaligwali.” ⁵ Ninibe to-moliyao Yeoba ana walo Yona koina simeliyan yo ali naenaena kolili sinuwabui. Kabo siloina tomo meuloili guliyam sikalakisiyeyan, nige sikekekan. Iyatubu tomo lalakili kolili ilau siya kikiuli kolili, kwauya kwamana sikwamai kaiwena sinuwalubu ali naenaena kaiwena.

⁶ Saugana Ninibe kana kin wasane ibenalan, kabo itoloma ana kaba miya wasawasana koina yo wasawasa kwamana ikelegabaen yona mena, kwauya kwamana ikwamai yo imiyasio kau kalona mena. ⁷ Kabo walo iyawasa ilau tomo meuloili Ninibe koina iwaloba, “Loina bwaite ilaoma kin yo kana tosagu kolili. Tabu tomo yabo o nuwana yakayakan yabo sikakan. Tomo meuloili yo besiele bulumakau yo sipi meuloili, tabu sikekekan yo waila sinunuma. ⁸ Tomo yo yakayakan meuloili yoli sisumali kwauya kwamana koina. Tomo meuloili sikawanoi kaikaiwe Yaubada koina yo mumugali naenaena yo paisowa naenaeli tabu sigiginauliyoi. ⁹ Nuwana kani Yaubada ana nuwatu ibui yo ana munamunai imwawasi na tabu taboboita.”

¹⁰ Saugana Yaubada Ninibe ali paisowa igitai yo ikatai mumugali naenaeli sisikotanagili kabo ana nuwatu ibui, nige iyayamaisali besiele baguna ana walo.

4

Yona imunamunai Yaubada ana katekamkamna kaiwena

¹ Na Yona nige iyalyiyaya Yeoba ana nuwatu-pwaiki kaiwena mwa imunamunai. ² Kabo ikawanoi Yeoba koina iwaloba, “O Yeoba, tauna kona yau ele yagu yanuwa mena na yawaloko koliwo Ninibe kani nige kuyayamaisali. Bwaimwa kaiwena yakato yayabubu yalobi Sipein. Kaiwena yakatai kowa Yaubada tokatekamkamna, nige kumumunamunai mwayamwayau na sauga meuloina ukalakalakisiye na tem tomo sinuwabui kani am nuwatu kubui yo kani nige kuyayamaisali. ³ Yeoba, sauga bwaite yawasigu ukwalai. Genuwagu yamiyamiya, nuwanuwagu yaboita.” ⁴ Kabo Yeoba kainana iyamaisa iwaloba, “Kowa nige kam lonamwa tem kumunamunai.” ⁵ Kabo Yona yanuwane ilogabaen iyawatagili ilau dabwelo ana kaba tunsae dedeina mena, ana lolon yabo iginauli yo imiyasio lolonne koina yo isanasana igitagitai tem Yeoba Ninibe isibayanae o nigele.

⁶ Kabo Yeoba Yaubada palipali yabo iyakin mwayamwayauwan ilalaki na iyamala Yona ana lolon. Kabo Yona kana lotonan in-amwanamwa yo iyalyiyaya lalakina palipaline kaiwena. ⁷ Na yanuwa ilayan malala mena

Yeoba iwalo wesoweso yabo palipaline ikan yo iweweka iboita. ⁸ Dabwelo isaema kabo Yeoba yaumai wedowedolina bolibolime mena iyawasayama yo dabwelo Yona kulukuluna igabu-yawakaka kabo kamnana inae ibelu. Nuwanuwana iboita yo iwaloba, “Besi na yaboita genuwagu namwanamwa.” ⁹ Kabo Yeoba iwalolau Yona koina iwaloba, “Nige kam lonamwa kumunamunai palipaline kaiwena.” Kabo Yona iwaloba, “Ilonamwayagau yamunamunai na sowasowana yagu munamunai iyaboitayau.” ¹⁰ Kabo Yeoba iwaloba, “Palipaline bwaite ukwate-kamkamna-yan na nige ukwakabi-yasae tabe nige ginauli yabo ugiginauli kaiwena. Boniyai yabo ikin yo boniyai yabo iboita. ¹¹ Am katekamkamna palipaline kaiwena ilalaki na iyamo yagu katekamkamna tomo Ninibe kaiweli ilalakisosi, kaiwena taonne kalona mena tomo kali bai baiwa andeledi tuwenti tausan (120,000) yo bulumakau sibaibaiwa siyaelene.”

Buki Tabu Beyabeyana
Portions of the Old Testament in the Tubetube
dialect of the Bwanabwana language of Papua New
Guinea
Hap Olpela Testamen long tokples Tubetube long
Niugini

copyright © 2019 Wycliffe Switzerland

Language: Tubetube (Bwanabwana) (Bwanabwana)

Dialect: Tubetube

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-08-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

042e5838-dfa8-53eb-a7b1-98ea25bec4b7